



AURREAKORDIO EREDUA

BILDU DIRA,

[...] jaunak/andrea, adinez nagusia, [...] NANa duena, [...] erakundearen izenean eta hura ordezkatzuz jardunez [...] gisa (aurrerantzean, «Enpresa»)/bere izenean eta eskubidez jardunez enpresaburu gisa (aurrerantzean, "Enpresaburua").

Eta [...] jauna/andrea, adinez nagusia, [...] NANa duena, bere izenean eta eskubidez jardunez (aurrerantzean, "Langilea").

Bi alderdiek elkarri aitortzen diote aurreakordio hau formalizatzeko behar den lege-gaitasuna.

AZALTZEN DUTE

- I.- Bi aldeek adierazten dute irakurri eta ulertu dituztela, batetik, baserritar misto profesionalentzako laguntzak arautzen dituzten oinarri arautzaileak eta laguntzen deialdia, eta horietatik eratorritako betebeharrak guztiak betetzeko konpromisoa hartzen dute.
- II. Enpresak betetzen dituela oinarri arautzaileen 2.2 oinarrian ezarritako baldintzak, eta interesa du Gipuzkoako Lurralde Historikoko Baserritarra Misto Profesionalaren laguntzen deialdian parte hartzeko, laguntza horiek arautzen dituzten oinarrien arabera.
- III. Langileak oinarri arautzaileen 2.1 oinarrian ezarritako baldintzak betetzen dituela eta interesa duela Gipuzkoako Lurralde Historikoko Baserritarra Misto Profesionalaren laguntzen deialdian parte hartzeko, laguntza horiek arautzen dituzten oinarrien arabera.

MODELO DE PREACUERDO

REUNIDOS,

D./D^a. [...], mayor de edad, con DNI núm. [...], actuando en nombre y representación de la entidad [...] en calidad de [...] (en adelante, también, "la Empresa")/actuando en su propio nombre y derecho en su condición de empresario/a (en adelante, también, "el / la Empresario/a").

Y D./D^a. [...], mayor de edad, con DNI núm. [...], actuando en su propio nombre y derecho (en adelante, también, "la Persona Trabajadora").

Ambas partes, reconociéndose mutuamente la capacidad legal necesaria para la formalización del presente preacuerdo

EXPONEN

- I. Que ambas partes declaran haber leído y entendido en su totalidad las bases reguladoras de las ayudas para baserritarras mixtos profesionales y la convocatoria de ayudas, y se comprometen a cumplir con todas las obligaciones que se derivan de las mismas.
- II. Que la Empresa, cumple con los requisitos establecidos en la base 2.2. de las bases reguladoras y se encuentra interesada en participar en la convocatoria de ayudas para baserritarras mixtos profesionales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, de acuerdo con las bases reguladoras de dichas ayudas.
- III. Que la Persona Trabajadora cumple con los requisitos establecidos en la base 2.1 de las bases reguladoras y se encuentra interesada en participar en la convocatoria de ayudas para baserritarras mixtos profesionales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, de acuerdo con las bases reguladoras de dichas ayudas.



IV. Enpresak eta Langileak aurreakordio hau formalizatzen dute, dirulaguntzaren eskaeran eskatutako dokumentuen zati gisa aurkezteko, oinarri arautzaileetan ezarritakoaren arabera.

IV. Que la Empresa y la Persona Trabajadora formalizan este preacuerdo para que sea presentado como parte de los documentos requeridos en la solicitud de subvención, conforme a lo establecido en las bases reguladoras.

ADOSTU DUTE

ACUERDAN

1. Dirulaguntzaren eskaera onartzen bada, bi aldeek konpromisoa hartzen dute laguntzak arautzen dituzten oinarrien hamabigarren oinarrian ezarritako pertsona eta erakunde onuradunen betebeharrak eta konpromiso guztiak betetzeko.

1. En caso de que la solicitud de subvención sea aprobada, ambas partes se comprometen expresamente a cumplir con las todas obligaciones y compromisos de las personas y entidades beneficiarias establecidas en la base duodécima de las bases reguladoras de las ayudas.

2. Behar diren akordioak sinatzea dirulaguntzaren xede diren jarduerak behar bezala gauzatzeko (hirugarren oinarria) eta laguntzatik eratorritako betebeharrak eta konpromisoak betetzeko.

2. Suscribir los acuerdos necesarios para la correcta ejecución de las actuaciones objeto de subvención (base tercera) y el cumplimiento de las obligaciones y compromisos derivados de la ayuda.

3. Zehazki, jarduera ekonomiko bat egiten duten pertsona fisiko edo juridikoak diren enpresa edo erakunde kontratatzaileak konpromiso hauek hartzen ditu:

3. En concreto, la Empresa o entidad contratante que sean personas físicas o jurídicas que ejerzan una actividad económica se comprometen:

a) Langilea plantillan sartutako langilea bada:

a) En el supuesto de que la Persona Trabajadora, se trate de personal incorporado en plantilla:

- Langileari lanaldi osoaren % 50eko murrizketa ematea, lan-hitzarmenaren arabera.

- A conceder a la Persona Trabajadora concesión de la reducción de jornada a un 50% de la jornada completa según convenio laboral.

b) Langilea ez badago plantillan eta bertan sartu behar bada:

b) En el supuesto de que la Persona Trabajadora, no se trate de personal incorporado en plantilla y deba incorporarse a la misma:

- Laguntza eskatzen duen pertsona Enpresan hasiko da % 50eko lanaldi murriztuarekin.

- A la incorporación de la persona solicitante de esta ayuda a la empresa con una jornada reducida del 50%.



Bi alderdiek adierazten dute beren borondatez onartzen dituztela akordio honetan ezarritako zehaztapen eta baldintzak.

Ambas partes manifiestan que aceptan voluntariamente los términos y condiciones establecidos en el presente acuerdo.

Sinatzailea:

Firmado por:

Erakundea: _____ (*Sinadura eta zigilua*)

Entidad: _____ (Firma y sello)

Sinatzailea: _____ (*Sinadura*)

Firmante: _____ (Firma)